20190702 Unit 1A 课后练习 翻译

短文P111 (2013年10月完形补文来源)

Language is one of the things the sets us apart as beings, one of the things that essentially define us as humans. When language is used well it can elicit very deep feeling in others, motivate others to action and define the nature of our relationships. Sometimes in poetry the juxtaposition (并列) of two words or a certain phrase can bring tears to the eyes, call up a whole host of imagery and move us deeply. We have seen language recently used in the politics of persuasion, used for good or ill ---- depending on your viewpoint. When we use language to express our true feelings to someone it can open and deepen the connection between us. Language is a very powerful tool. How we use language shapes our world both internally and externally. How you use self-talk ---- what you say to yourself about yourself and about the world directly shapes your experience of both yourself and the world. How you deliver communication shapes the way the world responds to you. We can use language more effectively in both spheres: internal and external and directly influence the health and power of our personal relationships and our business relationships.

语言是把我们把其它生物区分开并且把我们定义为人的事物之一。当语言使用得很好时，它能引起他人内心深处的情感、激发他人采取行动、并且定义我们关系的本质。有时在诗歌里，并列的两个词或者某个短语会让人流泪，唤起大量的意象，让我们深受感动。我们已经看到最近语言被用于说服政治中，用于善意或恶意——取决于你的观点。当我们用语言来表达我们对某人的真实感受时，它可以打开并加深我们之间的联系。语言是一种非常强大的工具。我们如何使用语言，这从内部和外部塑造了我们的世界。你如何使用自我对话——你对自己和世界的看法直接影响了你对自己和世界的体验。你如何进行交流直接塑造了世界回应你的方式。我们可以在两个领域更有效地使用语言：内部和外部，并且直接影响我们人际关系和商业关系的健康和力量。

2013年10月完形补文

**The Power of Language**

Language is something that defines (define) us as humans. When language is \_used\_\_\_ (use) well, it can bring out very deep feelings in others, and encourage others to take \_action\_\_\_(act). Sometimes in poetry a certain phrase can bring \_tears\_\_\_(tear) to the eyes and move us deeply. When we use language to express our true feelings to someone, it can open and \_deepen\_\_\_(deep) the connection between us. Language is a very \_poweful\_\_\_(power) tool. How we use language shapes our world. How we use self-talk \_\_directly\_\_(direct) shapes our experience of both ourselves and the world. How we deliver \_\_communication\_\_(communicate) shapes the way the world \_responds\_\_\_(respond) to us. We can use language more \_effictively\_\_\_(effective). And this clearly influences the health and power of our personal\_\_\_\_(person) relationships and business relationships.

短文 P112

To become a flexible reader, you need to know how to select and use a reading style that is consistent with your purpose for reading. Knowing when and how to use different reading styles will make you a flexible reader. Study reading is the reading style used by flexible readers when their purpose is to read difficult material at a high level of comprehension. When using the study reading style, you should read at a rate that is slower than your normal reading rate. Furthermore, as you read you must challenge yourself to understand the material. Study reading will often require you to read material more than once to achieve a high level of comprehension. Sometimes, reading the material aloud will also help you improve your comprehension.

要成为灵活的读者，就要知道如何选择和使用一种与你的阅读目的相一致的阅读方式。知道在何时和如何使用不同的阅读方式，能够让你成为灵活的读者。研究型的阅读，是在阅读困难的需要高度理解的材料时，灵活读者所采用的阅读方式。当采用研究型阅读方式时，你就以比平常要慢的阅读速度。而且在阅读时还要挑战自我，力求理解材料。研究型阅读常常需要你反复阅读已达到高度理解。有时，大声朗读也会帮助你提高对文章的理解。

短文 P112

As you learn the language, focus not only on the words and their meanings, but also on the way the words come together to make phrases. Learning how phrases come together in English will come with continued submersion in the language. For example, the word “kick” can mean many different things depending on how it is used in a phrase. When you say, “He kicked the ball”, you are using the word as a verb that means to strike the ball with the foot. On the other hand, you could say, “I get a kick out of that TV show.” This means that you enjoy the TV show, and has nothing to do with striking something with a foot.

你在学习语言的时候，不仅要专注于单词及其意思，而且还要专注于单词组合成短语的方式。学习英语中的短语是如何组合在一起，这将伴随着在语言中的持续沉浸。例如，这个单词“kick”能够表示许多不同的事，这取决于它是如何在短语中使用的。当你说“他kick球”，你把这个词用作动词，意思是用脚踢这个球。另一方面，你可以说，“我get a kick out of电视节目中。”这意思是你很喜欢这个电视节目, 并且和用脚踢什么东西无关。